

Súd: Okresný súd Trnava  
Spisová značka: 11C/62/2023  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2123206904  
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 09. 2023  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Pribulová  
ECLI: ECLI:SK:OSTT:2023:2123206904.2

## Uznesenie

Okresný súd Trnava v právnej veci navrhovateľky: Q. W., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom W. XXX/XX, X., proti protistrane: O. W., XX.XX.XXXX, trvale bytom W. XXX/XX, X., o návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia, takto

### rozhodol:

I. Súd neodkladným opatrením ukladá protistrane povinnosť dočasne sa nepribližovať k navrhovateľke na vzdialenosť menšiu ako 10 metrov, s výnimkou účasti na procesných úkonoch v konaní pred súdmi, orgánmi činnými v trestnom konaní a správnyimi orgánmi.

II. Toto neodkladné opatrenie sa nariaďuje na obdobie jedného roka od vydania rozhodnutia.

III. Súd poučuje protistranu, že môže podať v postavení žalobcu proti navrhovateľke v postavení žalovanej žalobu vo veci samej, a to o náhradu škody, resp. ujmy, ktorá by mu prípadne výkonom neodkladného opatrenia vznikla.

IV. Vo zvyšku sa návrh zamietá.

V. Navrhovateľka má voči protistrane nárok na náhradu trov konania v rozsahu 50%.

### odôvodnenie:

1. Navrhovateľka sa návrhom zo dňa 03.09.2023, doručeným súdu dňa 07.09.2023, v spojení s jeho doplnením zo dňa 12.09.2023, doručeným súdu dňa 19.09.2023, domáhala nariadenia neodkladného opatrenia, ktorým by bola protistrane uložená povinnosť nepribližovať sa k navrhovateľke na vzdialenosť menšiu ako 10 metrov.

2. Návrh na nariadenie neodkladného opatrenia odôvodnila navrhovateľka tým, že s manželom sú v rozvodovom konaní, ktoré je nariadené 04.10.2023. Navrhovateľka toho času pracuje v zahraničí a denno-denne jej chodia od manžela SMS-ky, aby stiahla žiadosť o rozvod. Ich manželstvo je nefunkčné a ona sa chce rozviesť. Keďže nechce stiahnuť spomínanú žiadosť o rozvod, manžel jej posiela výhražné SMS-ky, ktoré prikladá. Bojí sa, keď sa s manželom stretne, či už na súde, alebo keď príde na návštevu k dcére, ktorá býva v tej istej obci ako manžel, pretože má veľmi zlú povahu a prípadné stretnutie s ním nedopadne dobre.

3. Navrhovateľka k návrhu priložila SMS správy.

4. Súd sa oboznámil s návrhom vrátane príloh.

5. Podľa § 324 ods. 1 zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok (ďalej len „CSP“), pred začatím konania, počas konania a po jeho skončení súd môže na návrh nariadiť neodkladné opatrenie.

6. Podľa § 325 ods. 1 CSP, neodkladné opatrenie môže súd nariadiť, ak je potrebné bezodkladne upraviť pomery alebo ak je obava, že exekúcia bude ohrozená.

7. Podľa § 325 ods. 2 písm. h) CSP, neodkladným opatrením možno strane uložiť najmä, aby sa na určenú vzdialenosť nepribližovala alebo iba obmedzene približovala k osobe, ktorej telesná integrita alebo duševná integrita môže byť jej konaním ohrozená.

8. Podľa § 326 ods. 1 a 2 CSP, v návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia sa popri náležitostiach žaloby podľa § 132 uvedie opísanie rozhodujúcich skutočností odôvodňujúcich potrebu neodkladnej úpravy pomerov alebo obavu, že exekúcia bude ohrozená, opísanie skutočností hodnoverne osvedčujúcich dôvodnosť a trvanie nároku, ktorému sa má poskytnúť ochrana a musí byť z neho zrejmé, akého neodkladného opatrenia sa navrhovateľ domáha. (1) K návrhu musí navrhovateľ pripojiť listiny, na ktoré sa odvoláva. (2)

9. Podľa § 328 ods. 1 až 3 CSP, ak súd nepostupoval podľa § 327, nariadi neodkladné opatrenie, ak sú splnené podmienky podľa § 325 ods. 1, inak návrh na nariadenie neodkladného opatrenia zamietne. (1) O návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia rozhodne súd najneskôr do 30 dní od doručenia návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia, ktorý spĺňa náležitosti podľa § 326. O návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia podľa § 325 ods. 2 písm. e) rozhodne súd do 24 hodín od doručenia návrhu. (2) Uznesenie, ktorým bolo rozhodnuté o návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia, je súd povinný písomne vyhotoviť a odoslať. (3)

10. Podľa § 329 ods. 1 a 2 CSP, súd môže rozhodnúť o návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia aj bez výsluchu a vyjadrenia strán a bez nariadenia pojednávania. Ak rozhoduje odvolací súd o odvolaní proti uzneseniu o zamietnutí neodkladného opatrenia, umožní sa protistrane vyjadriť k odvolaniu a k návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia. (1) Pre neodkladné opatrenie je rozhodujúci stav v čase vydania uznesenia súdu prvej inštancie. (2)

11. Podľa § 330 ods. 1 a 2 CSP, súd môže určiť, že neodkladné opatrenie bude trvať len po určený čas. (1) Ak to povaha veci pripúšťa, súd môže nariadiť neodkladné opatrenie, ktorého obsah by bol totožný s výrokom vo veci samej. (2)

12. Podľa § 331 ods. 1 CSP, návrh na nariadenie neodkladného opatrenia doručí súd ostatným stranám až spolu s uznesením, ktorým bolo neodkladné opatrenie nariadené. Ak bol návrh na jeho nariadenie odmietnutý alebo zamietnutý, uznesenie o jeho odmietnutí alebo zamietnutí ani prípadné odvolanie navrhovateľa súd ostatným stranám nedoručuje; uznesenie odvolacieho súdu im doručí, len ak ním bolo neodkladné opatrenie nariadené.

13. Podľa § 332 ods. 1 CSP, neodkladné opatrenie je vykonateľné doručením, ak osobitný predpis neustanovuje inak.

14. Podľa § 333 CSP, neodkladné opatrenie zanikne, ak uplynul čas, na ktorý bolo nariadené.

15. Podľa § 334 CSP, súd na návrh neodkladné opatrenie zruší, ak odpadnú dôvody, pre ktoré bolo nariadené.

16. Podľa § 337 ods. 1 až 3 CSP, ak súd nariadi neodkladné opatrenie pred začatím konania a ak navrhovateľovi povinnosť podľa § 336 ods. 1 neuloží, poučí strany, ktorým sa neodkladným opatrením ukladá určitá povinnosť, že môžu podať žalobu vo veci samej a o právnych následkoch s tým spojených. Lehotu na podanie žaloby súd neurčuje. (1) Súd vo výroku uznesenia podľa odseku 1 uvedie strany a predmet konania vo veci samej. Konanie vo veci samej sa môže týkať aj nárokov na navrátenie do pôvodného stavu alebo nárokov na náhradu škody alebo inej ujmy spôsobenej výkonom neodkladného opatrenia. (2) Súd aj bez návrhu uznesenie o neodkladnom opatrení zruší rozhodnutím, ktorým žalobe vo veci samej vyhovel. Ustanovenie § 335 platí primerane. (3)

17. Podľa Čl. 16 ods. 1 Ústavného zákona č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky (ďalej len „ÚSR“), nedotknuteľnosť osoby a jej súkromia je zaručená. Obmedzená môže byť len v prípadoch ustanovených zákonom.

18. Podľa Čl. 19 ods. 1 ÚSR, každý má právo na zachovanie ľudskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena.

19. Podľa § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „OZ“), fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

20. Neodkladné opatrenie je vo svojej podstate prostriedkom naliehavej procesnej ochrany a je určené na riešenie takých situácií, kde je potrebný rýchly zásah súdu, rýchla úprava pomerov strán sporu. Predpokladom nariadenia neodkladného opatrenia je, aby sa aspoň osvedčila potreba neodkladnej úpravy, o ktorej nemôžu byť vážne pochybnosti, pričom táto úprava sa musí javiť ako naliehavá. Neodkladné opatrenie má svojimi účinkami chrániť pred konaním, ktoré hrozí alebo trvá. Nariadiť neodkladné opatrenie je možné vtedy, ak je potrebný okamžitý zásah súdu a tento dôvod musí existovať v čase, keď o nariadení neodkladného opatrenia súd rozhoduje. Predpokladom nariadenia neodkladného opatrenia je teda osvedčenie existencie práva vo veci samej a naliehavosť potreby dočasnej úpravy pomerov strán sporu. Z charakteru neodkladného opatrenia vyplýva, že pred jeho nariadením nemusí súd zistiť všetky skutočnosti, ktoré sú potrebné pre vydanie konečného rozhodnutia a pri ich zisťovaní nemusí byť vždy dodržaný formálny postup stanovený na dokazovanie, čo pre krátkosť času zvyčajne ani nie je dobre možné. Je však nutné, aby boli splnené základné predpoklady pre nariadenie neodkladného opatrenia, a to buď potreba dočasnej úpravy pomerov strán sporu alebo existencia reálnej obavy, že by výkon súdneho rozhodnutia bol ohrozený. Súdna prax vyžaduje i naplnenie podmienky, že neodkladným opatrením sa nesmie vytvoriť nenávratný, nenapraviteľný stav v právnych vzťahoch strán, a že ujma povinného nesmie byť neprimeraná výhode, ktorú nariadením neodkladného opatrenia získa druhá strana. Osvedčenie (na rozdiel od dokazovania) znamená, že súd pomocou doložených dôkazných prostriedkov zisťuje len najvýznamnejšie skutočnosti (teda nie všetky rozhodujúce skutočnosti).

21. Účelom neodkladného opatrenia podľa § 325 ods. 2 písm. h) CSP je chrániť fyzickú a duševnú integritu osoby, ktorá sa cíti byť ohrozená konaním osoby, proti ktorej návrh smeruje. Pre nariadenie uvedeného neodkladného opatrenia musí navrhovateľ osvedčiť, že jeho telesná integrita alebo duševná integrita je, resp. môže byť konaním protistrany ohrozená.

22. Súd vychádzal z § 11 OZ, podľa ktorého: „Fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.“. Hoci v konaní nebolo preukázané násilie protistrany voči navrhovateľke, pre potreby vydania neodkladného opatrenia to ani nie je potrebné, keďže neodkladné opatrenie v zmysle § 325 ods. 2 písm. h) CSP súd vydá, ak bola osvedčená čo i len možnosť ohrozenia telesnej alebo duševnej integrity navrhovateľa neodkladného opatrenia. Z predložených SMS zo dňa 20.08.2023 je takáto hrozba osvedčená, keďže sa v nich protistrana vyjadruje v tom zmysle, že si navrhovateľku nájde, všetky veci spáli, raz sa určite stretnú, navrhovateľka to bude ľutovať, počká si ju. Z uvedeného dôvodu bolo možné mať možnosť ohrozenia telesnej a duševnej integrity navrhovateľky konaním protistrany za dostatočne osvedčenú vyššie uvedenými správami, ktoré sú výhražného charakteru a sú spôsobilé u navrhovateľky vyvolať obavu o svoju bezpečnosť pri osobnom kontakte s protistranou.

23. Z vyššie uvedených správ mal súd za osvedčené tvrdenia navrhovateľky o obave z priblíženia sa protistrany k jej osobe, pretože hrozí narušenie jej telesnej a duševnej integrity od protistrany. Naliehavosť podaného návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia mal súd za danú s poukazom na datovanie SMS zo dňa 20.08.2023, keď navrhovateľka v nadväznosti na to spísala svoj návrh dňa 03.09.2023.

24. Súd mal za to, že navrhovateľka má právo na ochranu svojej osoby, a to tak života, zdravia ako aj súkromia, a v prípade, ak považuje vzhľadom na existujúce (osvedčené) skutočnosti agresívneho (zatiaľ verbálneho) správania zo strany manžela jeho priblíženie za zásah do svojej vlastnej integrity, ktorý ju ohrozuje a neželá si ho v obave o svoje zdravie z dôvodu, že vzájomný kontakt je pre ňu násilného charakteru, je uvedené dostačujúce na to, aby súd vydal zákaz priblíženia. Ustanovenie § 325 ods. 2 písm. h) CSP vyžaduje na nariadenie tohto neodkladného opatrenia totiž iba „možnosť ohrozenia integrity“, zvyrazňujúc subjektivitu vnímania chránenej osoby, na rozdiel od objektivity dôvodného

podozrenia z násilia. Súd vzhľadom na uvedené návrhu navrhovateľky o vydanie zákazu priblíženia formou neodkladného opatrenia vo výroku I. tohto uznesenia vyhovel, pričom požadovanú vzdialenosť 10 metrov považoval súd za primeranú.

25. Súd ďalej prihliadal pri určovaní rozsahu, v ktorom zakáže protistrane približovať sa k navrhovateľke na to, aby zásah do práv protistrany, tohto obmedzoval v čo najmenšej možnej miere nevyhnutnej na dosiahnutie účelu zamýšľaného navrhovateľkou (proporcionálna nariadeného neodkladného opatrenia). Súd pritom prihliadal na prípadné súdne, trestné a správne konania, v súlade s čím súd vymedzil výnimky, na ktoré sa zákaz priblíženia nebude vzťahovať, umožňujúc stretávanie v konaní pred súdom, prípadne správnymi orgánmi a orgánmi činnými v trestnom konaní, kde je ochrana integrity navrhovateľky zabezpečená prítomnosťou úradných osôb a Justičnej stráže, resp. príslušníkov Policajného zboru.

26. Navrhovateľka neodkladné opatrenie v petite návrhu časovo neobmedzila. Súd mal však za to, že nariadenie neodkladného opatrenia bez obmedzenia doby trvania by nebolo proporcionálne, keďže by takto formulované neodkladné opatrenie nezabezpečilo ochranu práv a oprávnených záujmov oboch sporových strán, ale neúmerne situácii zaťažilo protistranu. Súd preto určil časové trvanie neodkladného opatrenia podľa § 330 ods. 1 CSP vo výroku II. tohto uznesenia na obdobie jedného roka od vydania rozhodnutia. Súd mal za to, že lehota jedného roka, na ktorú trvanie neodkladného opatrenia obmedzil, je dobou dostatočne dlhou na zabezpečenie navrhovateľkou žiadaného pocitu bezpečia, pričom počas daného obdobia by malo prísť k vyriešeniu vzájomných rozporov a stabilizácii situácie. Navrhovateľka uviedla, že s protistranou sú v rozvodovom konaní (pričom súdu je z úradnej činnosti známe, že toto prebieha na tunajšom súde pod sp.zn. 17Pc/17/2023), pričom je tu predpoklad skončenia uvedeného konania práve v horizonte jedného roka. V prípade, ak by ohrozenie navrhovateľky aj po tejto dobe naďalej pretrvávalo, má možnosť podať kedykoľvek ďalší návrh na nariadenie neodkladného opatrenia a podložiť ho listinnými dôkazmi preukazujúcimi aktuálnu situáciu a stav jej ohrozenia, pričom súd takéto riešenie považuje za dostačujúce na ochranu jej záujmu. Pokiaľ ide o trvanie neodkladného opatrenia jeden rok, súd poukazuje napr. na uznesenie Krajského súdu v Trnave č.k. 22Co/35/2023-40 zo dňa 14.08.2023, v ktorom odvolací súd polročné obdobie považoval za nedostačujúce.

27. Protistrana má v prípade zmeny okolností, či skorého upokojenia situácie, možnosť žiadať o zrušenie tohto neodkladného opatrenia, prípadne žiadať od navrhovateľky ako žalovanej náhradu škody, resp. ujmy, ktorá by mu prípadne výkonom neodkladného opatrenia (nariadeného napríklad na základe navrhovateľkou v návrhu uvádzaných tvrdení, ktoré by sa preukázali ako nepravdivé) vznikla. Vzhľadom na to, že súd trvanie neodkladného opatrenia časovo limitoval, navrhovateľke neuložil povinnosť podať v určitej lehote po nariadení neodkladného opatrenia žalobu vo veci samej, ale poučil v zmysle § 337 ods. 1 a 2 CSP protistranu o možnosti podať žalobu vo veci samej o náhradu škody, resp. ujmy, ktorá by mu prípadne výkonom neodkladného opatrenia vznikla (výrok III.)

28. Vo výroku IV. uznesenia súd zamietol návrh v prevyšujúcej časti oproti výrokom I. a II. uznesenia, a síce pokiaľ ide o časové trvanie neodkladného opatrenia a pokiaľ ide o bezvýnimčný zákaz priblíženia sa (keď súd naopak vymedzil výnimky, na ktoré sa zákaz priblíženia nebude vzťahovať).

29. Podľa § 255 ods. 1 a 2 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. (1) Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo. (2)

30. Podľa § 257 CSP, výnimočne súd neprizná náhradu trov konania, ak existujú dôvody hodné osobitného zreteľa.

31. Podľa § 262 ods. 1 a 2 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. (1) O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie v lehote do 60 dní po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník. (2)

32. O nároku na náhradu trov konania súd rozhodol podľa ustanovenia § 262 ods. 1 CSP v spojení s § 255 ods. 2 CSP, keď navrhovateľka bola pri uložení zákazu nepribližovania sa k nej čiastočne úspešná (neúspešná bola v časti vymedzenia výnimiek, na ktoré sa zákaz priblíženia vzťahovať nebude

a v časti odlišného časového vymedzenia trvania neodkladného opatrenia), ktorý úspech súd ustálil v rozsahu 75%, keďže v zásadnej časti návrhu (samotný zákaz priblíženia sa) úspešná bola. Z uvedeného vyplýva hrubý úspech navrhovateľky 75% a hrubý úspech protistrany 25%, a teda konečný čistý úspech navrhovateľky je 50% (75-25). To v konečnom dôsledku znamená nárok navrhovateľky voči protistrane na náhradu účelne vynaložených trov celého konania (ktoré t.č. predstavuje iba súdny poplatok z návrhu v sume 33,- eur, ktorý bude navrhovateľke vyrubný) v rozsahu 50%, o čom súd rozhodol vo výroku V. uznesenia. V konaní nebol pritom tvrdený a súd sám nezistil dôvod na aplikáciu ustanovenia § 257 CSP. O výške náhrady trov konania bude rozhodnuté v zmysle § 262 ods. 2 CSP po právoplatnosti tohto rozhodnutia samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Trnava (§ 357 písm. d), m) CSP).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach podania, a síce ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, podpis, spisová značka konania (§ 127 ods. 1 CSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh) (§ 363 CSP).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zák. č. 233/1995 Z.z..